

The Identity of Social Welfare Education

Professor Nelson CHOW*

Introduction

It is my honor to be invited to speak at your Academy's annual meeting. I have the privilege of knowing some of you before at conferences organized by the International Association of Schools of Social Work and the Asia Pacific Association of School Work Education. As one of my research interests is aging, I have also had the opportunity of participating in symposiums organized by some of your colleagues in conferences on aging. I also treasure very much the opportunity to serve on the editorial board of the Hallym International Journal of Aging, of which Professor Hyunsook Yoon, Chair of your Academy's Research and Planning Committee, is the Chief Editor. Indeed, I have always enjoyed working with social work and social welfare colleagues in the Asian region as we share a common identity.

The topic that I am going to talk about, "The Identity of Social Welfare Education," is one that has been chosen for me. Perhaps I should say from the start that I have found the topic at once easy and difficult. It is easy because the topic is so broad that I can talk about any thoughts that I have, as long as they are related to social welfare education, which I assume includes, as its major part, social work education. However, so broad a topic has also its disadvantage as I have to decide for myself what would be of interest to you. Fortunately, I have known Dr. Hyung Shik Kim for many years and some of you have also become my old friends, and so I think I do know what are the things with which we have been struggling in social work and social welfare education. After much soul searching, I have decided to examine the identity of social welfare education from two different angles.

* Department of Social Work and Social Administration The University of Hong Kong

First, I would examine the question of identity from the angle of some of the phenomena that have been facing all of us, namely the trends of internationalization and globalization. These trends have not only changed our social, economic and political environment, but also the ways in which we have taken to perceive, as well as to tackle, the problems that have risen from these changes. The effort to internationalize the social welfare curriculum is not new. About a decade ago, in the early 1990s, Dr. Richard Estes of the University of Pennsylvania edited a book titled *Internationalizing Social Work*, in which he argued for an opening up of the social work curriculum to include topics of an international nature. He viewed such an opening up of our social work curriculum as being urgently called for since social welfare systems in the World are becoming more and more alike as countries are learning from one another. Recently Professor David Cox of La Trobe University, former President of APASWE, has also written a forthcoming book titled, *Tasks and Practices in International Social Work*, in which he identified a number of social work tasks and practices, like inter-country adoption and migration, that would cut cross country boundaries. In other words, as countries are drawing closer to one another, facing similar social problems and adopting more or less the same social welfare systems, there is indeed not much differences in the identify of those working within these systems, nor the educational programs training them.

The other angle of looking at the identity of social welfare education argues that while we have no escape from the globalization trend, it does not necessarily result in a sacrifice of our own values and traditions. On the contrary, some would argue that in order that the international content of the social welfare curriculum could be enriched, we should even be more diligent in finding out our own strengths so as to make our contributions. Indeed, social welfare educators, like Professor James Midgley of the University of California at Berkeley, have long recognized the imperialistic nature of social welfare education and have proposed a return to each country's indigenous values and traditions.

In the following, I shall examine these two angles of looking at the identity of social welfare education in greater detail. While it is tempting to come up with a proposal that would take into consideration the strengths of each of the two angles, I do not believe that a solution can be found somewhere in between. The purpose of identifying the identity of social welfare education is to provide those trained in it a sense of certainty that they are indeed working for the benefit of those whom they are serving. They must also be sure that people whom they are working with share their values. Hence, there is

no preclusion of any angle of looking at the identity of social welfare education; what is important is the adoption of an identity that will truly serve the above purposes.

The Effects of Globalization and Internationalization on Social Welfare Education

The effect of globalization and internationalization on our lives is simply too obvious. I still could remember, vividly in my mind, the incident of the terrorists' attack on September 11, 2001, as I watched on the screen the collapse of the twin towers of the World Trade Centre in New York, right at the time when it happened. With the development of modern communication technologies, including the e-mail that has brought us so close to one another, we now hardly realize that in fact we are still living thousands of miles apart. Furthermore, social, economic and political events that occur in particular countries have often had their effects not only felt in these countries, but throughout the World. I am sure that we all remember the Asian financial crisis that began in the latter part of 1997 and caused us so much hardship and suffering. It started with the devaluation of the Thai baht in July of that year, when China regained its sovereignty over Hong Kong from the British colonial rule. We people in Hong Kong were so jubilant about the return that we hardly noticed that crises were already around the corner. Then one country after another in Asia had their currencies attacked and our financial systems were in turmoil. I was in Seoul in January 1998 attending a preparatory meeting of the Asia Pacific Regional Congress on Gerontology. My Korean friends told me if their economy did not quickly recover, with the Korean won continued to stay at around 1,800 to 1 American dollar, they would have difficulties in organizing the Congress. Fortunately, as a result of your hard work and sacrificing spirit, the economic situation in Korea became vibrant again in a short period, but in Hong Kong we are still yet to see the end of the tunnel. What I would want to say is that as countries and peoples live so close together nowadays that there is no escape for us to consider the global effects of our actions. In a way, we now all share a common fate, as well as a common identity.

Other than the global effects of our actions, we would also find many of the issues or problems discussed in social welfare curriculum, like human rights and social justice, have become international in nature. For example, we understand that the solution to issues like

the fight against discrimination of all kinds, or the alleviation of problems like the combat against AIDS, require international cooperation.

Indeed, under the effect of globalization, efforts have already been made to internationalize our social welfare training programs: First, students are helped to broaden their horizons and to perceive problems from the angle of diversity, taking into consideration the differences that exist between countries. Second, students are encouraged to adopt a global view and to learn from the experiences of other people, in order that they might bright about innovations in their countries' social welfare and social work developments. Third, students are given the opportunity to learn to be appreciative of others' cultures and to engage in collaborative projects across countries. In short, we have long given up the restricted identity that we once held and have been promoting or developing an international social welfare curriculum. In fact, the trend of globalization has given us no choice but to broad our horizons, adopting a perspective that is receptive of diversities and differences.

So far, I have talked about the trend of internationalization and how globalization has affected the identity of social welfare education. It should not be mistaken that it is the only identity that we can adopt. In our efforts to internationalize our social welfare training programs, we should ask whether we are really going international or we are simply becoming more westernized in our curriculum? Also, as we are struggling to become more international, are we forgetting the identity that is enshrined in our own cultures? Finally, is an emphasis on our own cultural heritage incompatible with the global trend in social welfare education? In the following, I shall attempt to deal with the above questions.

The Western Idea of Social Welfare

So far, I have hardly said anything about the meaning of identity. Why is identity important to social welfare education? What is the identity of social welfare education and how does it come about? At the individual level, identity means how a person perceives himself or herself and this perception is something that he or she treasures or holds dear. Identity can thus be said to be things, or perceptions of them, that people can be proud of and work hard to keep. For example, a person is known for his honesty and it has

become a quality so dear to him that he is prepared to sacrifice what might come to him if he could just be a little bit more compromising. Identity is so important because only in this way that a person knows the value of one's existence. Without an identity, a person may not even know what one is living for.

How does identity come about? There are basically two schools of thoughts about its origin. One school proposes that it is socially constructed. In other words, we have developed certain identities largely because we are living in a particular society with certain traditions and cultural practices. Hence, we say people in the East have identities different from that of the West. Of course, when we are talking about these differences, we may only be speaking in general terms as we probably could find more commonalities than differences between people living in different parts of the World. But since our environment and traditions differ, we do have developed values and practices dissimilar to one another and so too our identities.

The other school proposes that our identity develops as we interact with one another. In other words, our identity comes about because in interacting with other people, we come to know what is acceptable or unacceptable in our own culture and environment. Gradually we develop our own way of behaving and it becomes our identity. What the two schools are proposing are, in fact, not very different from one another as people are not interacting in empty shells but within certain contexts with their unique cultures and traditions. We can say that the first school places more emphasis on external factors while identity is perceived to be more dynamic in the latter.

Now I would come back to the identity of social welfare education. Before I talk about the identity of social welfare education, I need to go back to some of the original ideas on the modern social welfare system and the development of the "welfare states." There is no disputing the fact that the modern social welfare system began in the West in the late 19th Century when the ill effects(or diswelfare as coined by Richard M. Titmuss) of industrialization began to surface. Harold L. Wilensky and Charles L. Lebeaux, in their now classic work, *Industrial Society and Social Welfare*, proposed that as a country industrialized, it would naturally be followed by the development of modern social welfare, which would move progressively from a residual model to an institutional-re-distributive model. Though some have disputed the linear relationship between industrialization and social welfare, the fact remains that sophisticated social welfare systems only often exist in

highly industrialized societies.

The social and economic environment that has led to the development of modern social welfare is not the major theme of discussion here. But in the process of setting up a modern social welfare system, ideas have to be proposed to justify its establishment. At the early stage of social welfare development in the West, Christian ideas like “loving one’s neighbor” and “it is more blessed to give than to take” had not only provided an ideological basis for the welfare measures, but had also given an identity for those advocating for their development. Of course, people in the West did not only learn from the Christian teachings, slogans that people shouted during the French Revolution and the American War of Independence, like liberty, equality and fraternity, had probably a greater impact on the minds of the people of what they were looking for. The introduction of social insurance in Germany in 1883 told us that the provision of social welfare had already shifted from stressing the virtues of loving one’s neighbor to emphasizing the state’s responsibility in enabling every member to live a free and independent life. This shift in emphasis is in line with the model proposed by Wilensky and Lebeaux, in that the objective of social welfare is transforming from meeting the needs of the unfortunate to the creation of a just and equal society.

The development of the “welfare states” in most European countries after World War II witnessed a complete overhaul of the religious base of social welfare to one stressing civil rights and social justice. Professor T.H. Marshall of London University clearly wrote in the 1950s that to ask for help should no longer be viewed as an expression of weakness or an act to seek sympathy from the kind-hearted, it is an exercise of one’s right as a member of the society to which one belongs and contributes. This identity of social welfare has also made social welfare provisions moving from a selectivist to a universalist approach. The reforms brought about by the Conservative and Liberal governments in most European countries in the last three decades have no doubt reverted back the trend of universalism, but the identity of social welfare as a right of the citizen has hardly come into doubt.

While stressing the collective responsibility of the state in protecting the welfare of its citizens, it should not be mistaken that the individual has been forgotten. In fact, such primacy is given to the sanctity of the individual that, in comparison, social networks are only accorded with secondary importance in the development of social welfare. I will come back to the question of collective versus individual responsibility later on, but it would be

suffice to point out here that in the course of developing comprehensive and complex social welfare systems, the place of the individual has not been neglected; the success of social welfare has in fact always been measured by the extent to which it has helped individuals to attain self-fulfillment. In a way, the development of the rights concept as a basis for social welfare is to put on the state a collective responsibility towards the wellbeing of individual citizens.

To summarize, the above examination has found that the identity of social welfare in the West has been enlarged from primarily helping the destitute to meeting the needs of every member of society. Central to the modern idea of social welfare is, now, a focus on the right of the individual to protection by the state in their pursuit of a satisfactory life. The dual emphasis on right and the choice of the individual has no doubt characterized the identity of modern social welfare and is now accepted not only in the West but also in countries throughout the World that have attained similar levels of social welfare development.

I have mentioned that social welfare development in the West has come under attack in the last three decades and the pendulum has swung, since the mid-1970s, from an approach basically socialist in nature to one that has been described as "new right" or "neo-conservative." The golden age of the "welfare states" has certainly reached its peak in the years before the Oil Crisis in 1973 and since then, social welfare in almost all Western countries has been undergoing a period of contraction. "Workfare" and "entitlements from contributions" are now some of the ideas that have been associated with the "new right" approach, though, as I have mentioned before, they have not completely replaced welfare rights and social equality. What has happened is that the identity of social welfare, as characterized by the emphasis on citizenship rights and social equality, is not so universally accepted as before; people begin to think that a person really has to work hard to earn one's social protection.

Other than the ideological basis of social welfare, another change that has been affecting the provision of social welfare is our understanding of the role of the family. When I was trained as a professional social worker in the late 1960s, some sociologists in the West were predicting the death of the family system. It was at the time of the Hippies and the family system was seen as bondage on the freedom of the individual. Of course, the family system did not go away and with the diminishing of the "welfare states," some

began to advocate for the formulation of family policies, like Professors Alfred J. Kahn and Sheila B. Kamerman of the University of Columbia. The revival of the interest in the family system does not mean that there has actually been an improvement in its functions; it has simply accepted the fact that families, even in the West, are still performing the major role in providing members with care and support. In stressing the caring role of the family system, it implies at the same time that the protective functions of the state are not as comprehensive as before, at least its welfare role is no longer “from cradle to grave.”

Another change in the identity of social welfare is the revisiting of the debate on the choice between universality and selectivity. During the high days of the “welfare states,” the consensus was that social welfare should be universally provided to all in need, irrespective of their social, economic and political statuses. For anyone who has doubts about this consensus, I would recommend the reading of the now classic works on social welfare by Professor Titmuss, like *Commitment to Social Welfare*. The demise of the “welfare states” in the late 1970s saw a reversal of the universalist trend and a turn towards the selectivist approach. I am not here to go into the debate between universalism and selectivism, but for those engaging in the field of social welfare, I am sure you would agree with me, the universal provision of social welfare, conferring benefits on needy citizens as a matter of right, is no longer seen as the only way to a just and equal society.

From welfare to workfare, from neglect to stressing the caring role of the family, from universalism to selectivism these three are the changes that have completely overhauled our understanding of the identity of social welfare. In teaching our students about the pursuit of a fair and just society, we now no longer put the burden entirely on the state; individuals have also to be responsible and they have to work hard for their own wellbeing. The family has also had a role to play and in most situations, it is the most important source of care and support. Public resources have also to be selectively provided for the needy ones, as universal provisions will be destructive to individual incentives and the spirit of private entrepreneur. As I have mentioned before, we have not forsaken the ideals of social equality and citizenship rights, but in educating our social welfare students, the identity that we portrait is no longer one that is narrow and dogmatic. The identity is now one going in parallel with the social and economic realities and is characterized by diversity and flexibility. In other words, we no longer just focus on the one “welfare state” model, but believe that there are in fact many different ways to promoting people’s welfare.

The Eastern Idea of Social Welfare

In the above I have talked about the development of social welfare in Western industrialized countries and changes in its ideological basis. I want to point out that the values, upon which social welfare development in Western industrialized countries has been based, are also commonly accepted by social welfare educators throughout the World, since the majority of them have either received their training in the West or being trained under the Western influence. When I studied in England in the early 1970s, two of my classmates were from Korea. By the time when I started to teach social policy in the mid-1970s, I found what I knew were all what had happened in the West. I began to ask myself whether people in the East, like myself, had also our own ideas of social welfare. Also, whether we had to follow the footsteps of the West in developing the "welfare states" and then witnessing their demise? Was it possible to develop our own social welfare system, in accordance with our own cultural values and practices? In 1987 I published an article in *International Social Welfare* titled "The Western and Chinese Ideas of Social Welfare," which represents my preliminary thinking on the topic.

In the following I shall list out some social welfare features that, I think, are special to our own and would give us an identity different from that of the West. First, what is our goal of social welfare development? An often-quoted description of the "ideal society" in Chinese literature is in the *Book of Rites*, which states that:

When the Word prevails, people seek the good of the whole society, select the wise to govern and stress trust and social harmony. As a result, people not only take care of their relatives and children, but also work hard to ensure that all the elderly are well cared for, the strong have opportunities to put their energy to good use and the young can grow up in healthy ways. The widowed, lonely, disabled and the sick should all be provided for. This then will be the ideal state.

It is clear from the above quotation that people in the East have long their conception of the ideal society, which would come when "people seek the good of the whole society" and not just their own interests. Opposite to the idea embodied in the "welfare state" that governments should be responsible for the welfare of her people, the "ideal society" is solidly based on the relationships that one finds within the family system. Hence, when

one cares about one's relatives and children, he or she should also extend the care to others in similar situations. The notion of care is therefore not based, as in the West, on a belief in common humanity, but is firmly grounded upon and, to a large extent, an extension of the obligations that one has within his or her family. There are two other features that come out from this notion of care.

First, since the notion of care is built upon a network of social relationships, the role of the state is only secondary to that of other institutions, especially the family. It is the belief of people in the East that when they are in need, they would first seek help from their family members; assistance from the state would generally be the last resort. I am not suggesting that state help is not important in societies in this part of the World. On the contrary, evidence showed that social protection in these societies has increasingly been viewed as a shared responsibility between the state and the family. However, the identity of social welfare in the East has yet to become identical with state care.

Second, while the notion of care is based on one's relationship with other people, the concept of right as a basis of social welfare has never been so firmly accepted by people in the East as in the West. I understand that people in the East have begun to recognize their right to social protection, but they have yet to see social welfare as the state's sole responsibility. People would probably blame the government if the needy are left unattended to, but they would be hesitant to claim it as their right to receive help, especially on matters that are clearly perceived as the responsibility of each individual, like caring one's children and elderly parents. This also explains why in Eastern societies, there is often a proliferation of informal organizations based on social relationships that provide care and support.

In explaining the identity of social welfare in the East, though I have mainly quoted from the teachings of Confucius, I have not forgotten the existence of other belief systems, such as Buddhism and Islam, and more recently Christianity. There is no doubt that the interaction between different belief systems has modified our thinking towards social welfare and especially our obligations towards one another. However, the mingling of the Eastern and Western cultures does not necessarily wipe away the differences between the two; each still retains its own identity.

In summary, social welfare in Eastern societies has traditionally been based and built

upon a network of social relationships, rather than as a matter of rights and responsibilities. The concepts of right and social equality, as embodied in Western social welfare, are yet to be fully recognized in the East, where people are still holding fast to the principle that a person should first seek help from his intimate circles and, only failing that, from the state. Indeed, the ideal society in the minds of most people in the East, and thus the identity of social welfare, is one in which every person does his or her duty in accordance with their assigned roles, with the result that all are taken care of.

The Identity of Social Welfare Education

In building our social welfare curriculum, there is a necessity to think first our identity, that is, the values that we want to uphold. We acknowledge that modern social welfare begins in the West and so in developing our own social welfare systems, we cannot but be influenced by the Western traditions. But the above examination shows that the development of social welfare in the West, and so are the ideologies underlying it, has also undergone rapid changes. Furthermore, we also witness greater interests being shown to cultures and values in the East, which have in turn influenced our thinking about social welfare.

The above discussion finds that since Western and Eastern cultures have separate origins and courses of development, it is not surprising that their conceptions of social welfare are different. But what they share in common is an acceptance of the fact that there are people in the society who need help and assistance. While social welfare in the West has become a right to which citizens are entitled, the giving of help in the East remains acts largely determined by the closeness in social relationships. However, the revival of interest in the caring role of the family in the last three decades, as well as the emergence of other informal sources of help, has made people in the West less reliant on the state. On the other hand, the diminishing functions of the family in the East and the gradual acceptance by the people of the right to state protection have increased the pressure on the provision of formal welfare services. In a way, ideologies underlying the provision of social welfare, and thus the identity of social welfare education, between the East and the West are now drawing closer to one another and summarized as follows:

- (1) There is a general acceptance of the right of the citizens to welfare protection from

the state, though it is more absolute in the West than in the East.

- (2) While the promotion of individual welfare is the prime objective of social welfare in the West, the focus is much wider in the East, like the wellbeing of the whole family or the entire community.
- (3) Though both perceive the ultimate goal of social welfare to be the construction of a fair and just society, the West tends to stress more on equality, while the emphasis of the East is on the promotion of harmonious relationships.
- (4) Social welfare in the West is almost equivalent to the provision of services and its aims are easier to measure, like the amelioration of poverty. People in the East tend to conceive social welfare more abstractly and their needs are in a way more difficult to satisfy.

The above four are not meant to be exhaustive. In regard to the Korean identity of social welfare, I am sure that you are in a better position to conclude what values that you want to uphold in educating your students. What I can say for sure, after teaching social welfare for more than 25 years in several Asian societies, including Hong Kong, Mainland China, Taiwan and Japan, is that we do have our own identity of social welfare different from that of the West. As I have said, with the trend of globalization plus the increasing opportunities of interacting with one another, people in different parts of the World are now having more in common than differences. However, while moving in the mainstream of globalization, we must strive hard to preserve and strengthen what is best in our own systems. We must aim at, as a global objective, the creation of a fair and just society, but we must not forget at the same time our own traditions, particularly the family system that has given us so much warmth and comfort. Let us all, therefore, hard work to create a social welfare identity that we social welfare educators in the East can be proud of and desirous of passing to our students.

References

- Chow, N. 1987. Western and Chinese ideas of social welfare. *International Social Work*. 30(1): 31-42.
- Estes, R.J. (ed.). 1992. *Internationalizing Social Work: A Guide to Resources for a New Century*. Philadelphia: University of Pennsylvania.
- Kamerman, S.B. and Kahn, A.J. (eds.). 1978. *Family Policy*. New York: University of

Columbia.

Marshall, T.H. 1950. *Citizenship and Social Class and other Essays*. Cambridge: Cambridge University Press.

Midgley, J. 1981. *Professional Imperialism: Social Work in the Third World*. London: Heinemann.

Titmuss, R.M. 1968. *Commitment to Welfare*. London: Allen & Unwin.

Wilensky, H.L. and Lebeaux, C.L. 1965. *Industrial Society and Social Welfare*. New York: Free Press.

사회복지교육의 정체성

한국사회복지학회 공동학술대회에 연설자로 초대되어 영광입니다. 저는, 국제사회사업대학 협회(the International Association of Schools of Social Work)와 아시아태평양학교사회사업교육협회(the Asia Pacific Association of School Work Education)의 회의에서 여러분들 중 몇 분을 알게 되는 특권을 갖게 되었습니다. 또한 저의 연구 관심분야 중 하나가 노년학이기 때문에, 노년학 학술회의에서 여러분의 동료들 중 몇 분에 의해 개최되는 심포지엄에 참석하는 기회를 가졌습니다. 또한 저는 한국사회복지학회 학술기획분과위원장이신 윤현숙 교수님이 편집장으로 계신 *Hallym International Journal of Aging*의 편집위원을 맡게 된 것을 매우 소중하게 생각합니다. 진심으로, 아시아 지역의 사회사업과 사회복지의 동료들과 공통된 정체성을 나누며 함께 활동하는 것을 항상 즐거워하고 있습니다.

제가 이야기하도록 선택된 주제는 사회복지 교육의 정체성입니다. 이것이 쉽고도 어려운 주제라는 것을 처음부터 말씀드리고 싶습니다. 주제가 넓기 때문에 사회복지 교육에 연관되는 한, 주요부분으로 사회사업교육을 포함하면서, 제가 가지고 있는 어떤 생각이든 이야기할 수 있다는 것은 용이한 점입니다. 그러나 주제가 넓기 때문에 여러분들의 관심이 무엇인지를 제가 결정해야 한다는 면에서 어려운 점이 있습니다. 다행히 저는 수년동안 김형식 박사님과 알고 지냈고 여러분들 중 몇 분은 저의 오랜 친구입니다. 그래서 저는 사회사업과 사회복지 교육에 대해 우리가 고심해온 문제가 무엇인가를 잘 알고 있다고 생각합니다. 여러 가지를 규명한 후에, 저는 두 개의 다른 각도에서 사회복지교육의 정체성을 연구해야 한다고 결정했습니다.

첫째, 국제화와 세계화의 경향이라는 우리 모두가 직면하고 있는 현상들의 각도에서 정체성의 문제를 연구했습니다. 이러한 경향은 우리의 사회적, 경제적, 정치적 환경을 변화시켰을 뿐 아니라, 변화로부터 야기되는 문제들을 인식하고 대처하는 방법들도 변화시켰습니다. 사회복지 교과과정을 국제화시키기 위한 노력이 새로운 것은 아닙니다. 10년 전쯤 1990년대 초에 University of Pennsylvania의 Richard Estes 박사는 저서 *Internationalizing Social Work*에서 국제적 성격의 주제들을 포함하기 위한 사회사업 교과과정의 개발에 대해 논의했습니다. 그는, 국가들이 서로로부터 배우면서 세계의 사회복지 제도들이 점점 더 유사해지고 있기 때문에, 이러한 사회사업 교과목의 개발이 긴급히 요청된다고 보았습니다. 최근 APASWE의 전 회장이었던 La Trobe University의 David Cox 교수는 곧 나오게 될 저서 *Tasks and Practices in International Social Work*에서 국제입양과 이민 등과 같이 국가의 경계를 뛰어 넘는 수많은 사

회사업 과제들과 실천들을 첨가시키고 있습니다. 즉, 국가들이 서로서로 가까워지면 유사한 사회문제들에 직면하고 다소 같은 사회복지제도들을 차용하면서, 이러한 제도들 내에서 활동하는 사람들의 정체성과 그들을 훈련시키는 교육 프로그램에 커다란 차이점이 없습니다.

사회복지교육의 정체성을 보는 또 다른 각도는, 우리가 세계화로부터 벗어날 수 없는 반면 우리 자신의 가치와 전통을 희생시키는 결과를 가져와서는 안된다는 것입니다. 오히려, 어떤 사람들은 사회복지 교과과정의 국제적 내용을 풍부하게 하기 위해 우리가 기여할 수 있도록 우리 자신의 힘을 발견하는데 더 많은 노력을 기울여야 한다고 논의합니다. 실제로 University of California at Berkeley의 James Midgley 교수와 같은 사회복지 교육가들은 사회복지교육의 제국주의적 특성을 오랫동안 인식해 오면서 각 국가의 고유한 가치와 전통으로 돌아갈 것을 제안합니다.

계속해서 사회복지교육의 정체성을 보는 이러한 두 가지 각도에 대해 더 구체적으로 고찰하겠습니다. 두 각도의 각각의 강점들을 고려하는 제안들을 다룰 것입니다만, 저는 해결점이 두 가지의 사이 어딘가에서 발견될 것이라고 믿지 않습니다. 사회복지교육의 정체성을 확인하고자 하는 목표는 이것을 훈련받는 사람들에게 자신들이 도와주는 사람들의 권익을 위해 일한다는 확신을 제공하기 위한 것입니다. 또한 그들은 그들이 함께 일하는 사람들이 가치를 공유한다는 것을 확신해야 합니다. 그러므로, 사회복지교육의 정체성을 보는 어떠한 각도도 배제되어서는 안됩니다. 중요한 것은 위와 같은 목표들을 정확하게 충족시키는 정체성의 채택입니다.

사회복지 교육에 대한 세계화와 국제화의 영향

우리 생활에서 세계화와 국제화의 영향은 너무나 명백합니다. 저는, New York의 World Trade Centre 쌍둥이 빌딩이 붕괴되는 것을 발생 즉시 스크린을 통해 볼 수 있었던 2001년 9월 11일 테러리스트의 공격을 아직도 생생하게 기억합니다. 우리를 서로 서로 더 밀접하게 만들어주는 e-mail을 포함한 현대 통신 기술의 발달로, 우리는 우리가 수 천마일 떨어져 생활한다는 사실을 거의 인식하지 못하고 있습니다. 게다가 어떤 특정 국가들에서 발생하는 사회적, 경제적, 정치적 사건들은 이러한 국가들 뿐 아니라 전 세계를 통해 영향력을 미칩니다. 우리 모두는 1997년 후반기에 시작되어 우리에게 많은 어려움과 고통을 주었던 아시아의 금융 위기를 기억합니다. 이것은 중국이 영국의 식민 지배로부터 홍콩의 통치권을 되찾았을 때, 그해 7월 태국 Baht의 평가절하로부터 시작되었습니다. Hong Kong에 있는 우리들은 반환으로 인한 기쁨에 넘쳐, 위기가 다가오고 있는 것을 거의 알지 못했습니다. 아시아 국가들이 하나 하나 통화에 공격을 받았고 금융체계가 혼란에 빠졌습니다. 저는 아시아태평양지역 노년학 학술

대회의 예비 모임에 참석하기 위해 1998년 1월에 서울에 있었습니다. 저의 한국친구들은 만약 경제가 회복되지 않아 한국의 원(won)이 1 dollar에 1,800원 정도로 지속되면 학술대회를 준비하는 데에 어려움이 있다고 저에게 말했습니다. 다행히, 여러분들의 노력과 희생정신으로 한국의 경제 상황은 짧은 시기 안에 다시 회복되었지만 Hong Kong에서 우리는 여전히 터널의 끝을 보고 있습니다. 제가 말하고 싶은 것은 최근에는 국가들과 사람들이 매우 밀접하게 생활하고 있어서 우리의 행동이 세계적 영향을 고려하지 않을 수 없다는 것입니다. 이러한 면에서, 이제 우리는 공통된 정체성 뿐 아니라 공통된 운명을 함께 하고 있습니다.

우리 행동의 세계적 영향력 이외에, 우리는, 인간권리와 사회정의와 같이 사회복지 교과과정에서 논의되는 여러 이슈들이나 문제들이 자연스럽게 국제화되고 있다는 것을 발견할 수 있습니다. 예를 들면, 모든 종류의 차별에 대항하는 싸움과 같은 이슈들의 해결이나 AIDS에 대한 전쟁과 같은 문제의 완화가 국제적인 협력을 필요로 한다는 것을 우리는 알고 있습니다.

실제로, 세계화의 영향하에서 우리의 사회복지 훈련 프로그램들을 국제화시키기 위한 노력들이 이미 시도되고 있습니다: 첫째, 학생들은 국가들 사이에 존재하는 차이점들을 고려하면서, 그들의 영역을 넓히고 다양한 각도로부터 오는 문제들을 인식하도록 도움을 받아야 합니다. 둘째, 학생들은, 그들 국가의 사회복지와 사회사업 발달의 개혁을 가져오도록 세계적 관점을 받아들이고 다른 사람들의 경험을 배울 수 있도록 격려 받아야 합니다. 셋째, 학생들은 다른 국가의 문화를 통찰하도록 배우고 국가들간의 협력적인 프로젝트에 참여하도록 기회를 부여 받아야 합니다. 요약하자면, 우리는 우리가 가졌던 제한된 정체성을 버리고 국제적인 사회복지 교과과정을 증진시키고 발전시켜오고 있습니다. 사실, 국제화의 추세는 다양성과 차별성을 받아들이는 관점을 취하면서 우리의 영역을 넓힐 수밖에 없게 만들었습니다.

지금까지, 저는 국제화의 경향과 세계화가 어떻게 사회복지 교육에 영향을 미치는가에 대해 이야기했습니다. 이것이 우리가 채용할 수 있는 유일한 정체성이라고 잘못 판단해서는 안됩니다. 사회복지 훈련 프로그램을 국제화하기 위한 우리의 노력에서, 우리는 우리가 진정으로 국제화되고 있는지 아니면 교과과정에서 단지 더 서구화되고 있는지를 물어야 합니다. 또한 더 국제화되도록 노력하면서, 우리 자신의 문화에서 소중하게 간직되고 있는 정체성을 잃어 가는 걸까요? 결국 우리 자신의 문화적 유산을 강조하는 것이 사회복지 교육에서 세계화의 추세와 모순되는 것인가요? 계속해서 저는 이러한 문제들을 다루겠습니다.

사회복지에 대한 서양의 개념

지금까지, 저는 정체성의 의미에 대해서 거의 언급하지 않았습니다. 정체성이 왜 사회복지

교육에서 중요한 것일까요? 사회복지 교육의 정체성은 무엇이고 어떻게 발생할까요? 개인적인 차원에서 정체성은 개인이 자신을 어떻게 인식하느냐를 의미하며 이러한 인식은 개인이 소중하게 생각하고 지키려는 그 무엇입니다. 정체성은 사람들이 자부심을 가지고 지키려고 노력하는 무엇이거나, 또는 그것에 대한 인식이라고 말할 수 있습니다. 예를 들면, 어떤 사람이 그의 정직함으로 유명하고, 이것이 그에게 매우 소중한 특성이 되어 만약 조금이라도 그 명예가 위태롭게 된다면 어떠한 일이 오든 그는 희생할 준비가 되어 있습니다. 정체성은 이러한 방식으로 개인이 자신의 존재의 가치를 알기 때문에 매우 중요한 것입니다. 정체성이 없다면, 개인은 자신이 무엇을 위해 사는지조차 알지 못하게 됩니다.

정체성은 어떻게 생겨날까요? 이것의 기원에 대해 기본적으로 두 가지 학설이 있습니다. 한가지는 이것이 사회적으로 성립된다고 제안합니다. 즉, 우리가 어떤 전통과 문화적 경험을 가지고 특정한 사회에 살고 있기 때문에, 우리는 어떤 정체성들을 더 크게 발전시킨다는 것입니다. 그래서 동양에 살고 있는 사람들은 서양의 사람들과 다른 정체성들을 가진다고 우리는 말합니다. 물론, 우리가 이러한 차이점을 이야기할 때, 우리는 세계의 다른 부분들에 살고 있는 사람들 사이의 차이점보다 공통점을 더 많이 발견하면서 일반적인 용어로 말할 수 있을 것입니다. 그러나 우리의 환경과 전통이 다르기 때문에, 우리는 서로 서로 다른 가치들과 경험들을 발전시켰고 또한 매우 다른 정체성들을 발전시켰습니다.

또 다른 학설은 정체성이 우리가 서로 상호 작용하면서 발전한다고 제안한다. 즉, 우리의 정체성은 다른 사람과 상호 작용하기 때문에 발생하며, 우리는 우리 자신의 문화와 환경에서 무엇이 받아들여지고 무엇이 받아들여지지 않는가를 알게 된다는 것입니다. 점차적으로 우리는 자신의 행동양식을 발달시키고 이것이 우리의 정체성이 된다는 것입니다. 사실, 사람들이 텅 빈 공간에서가 아니라 독특한 문화와 전통의 맥락에서 상호작용하기 때문에, 두 학설들이 제안하는 것은 서로 그렇게 크게 다르지 않습니다. 정체성이 두 번째 학설에서 더 역동적인 것으로 나타나는 반면, 첫 번째 학설에서는 외부적 요인들이 더 강조된다고 말할 수 있습니다.

이제 저는 사회복지 교육의 정체성에 대한 논의로 돌아가겠습니다. 사회복지교육의 정체성에 대해 이야기하기 전에, 현대 사회복지제도와 복지국가 발달에 대한 몇 가지 기본적인 개념들을 논할 필요가 있습니다. 논쟁의 여지없이 현대 사회복지제도는 산업화의 해악(즉 Richard M. Titmuss가 말한 비복지diswelfare)이 나타나던 19세기 말 서구사회에서 시작되었습니다. Harold L. Wilensky와 Charles L. Lebeaux는 이제는 고전이 된 *Industrial Society and Social Welfare*에서 국가가 산업화되면서 자연스럽게 현대 사회복지가 발달하며 잔여적 모델에서 제도적이고 재분배적인 모델로 점차 변화된다고 제기했습니다. 비록 어떤 사람들은 산업화와 사회복지의 선형적인 관계에 대해 논쟁하지만, 정교한 사회복지제도들은 종종 고도로 산업화된 사회에서만 존재한다는 사실은 남아 있습니다.

현대 사회복지의 발달로 이어지는 사회적, 경제적 환경은 여기에서 논의하고자 하는 주요 주제는 아닙니다. 그러나 현대 사회복지제도를 형성하는 과정에서, 개념들은 이것의 성립을 정당화하기 위해 제안되어야 합니다. 서양에서 사회복지발달의 초기 단계에, 이웃을 사랑하라, 받는 것보다 주는 것이 더 큰 축복이다 같은 기독교적 개념은 복지제도에 대한 이데올로기적 기초를 제공했을 뿐 아니라 제도의 발달을 옹호하는 사람들에게 정체성을 부여했습니다. 물론, 서양의 사람들은 기독교적인 교훈을 통해서만 배운 것이 아니라, 사람들이 프랑스 혁명과 미국의 독립전쟁에서 외친 자유, 평등, 우애와 같은 슬로건들도 무엇인가를 찾고자 했던 사람들의 마음에 더 커다란 영향을 주었을 것입니다. 1883년 독일 사회보험의 소개는 사회복지의 제공이, 이웃을 사랑하라는 미덕을 강조하는 것에서 모든 시민들이 자유롭고 독립적인 삶을 살도록 하는 국가의 책임을 강조하는 것으로 변했다는 것을 보여주었습니다. 이러한 강조의 변화는, 사회복지의 목표가 불행한 자들의 욕구를 충족시켜주는 것에서 정의롭고 평등한 사회를 창조하는 것으로의 변화라는 점에서 Wilensky와 Lebeaux에 의해 제안된 모델과 일치합니다.

2차 세계대전 이후 대부분의 유럽 국가들에서 복지국가의 발달은 사회복지의 종교적 기초 가시민권과 사회정의를 강조하는 것으로 완전하게 변형되는 것을 목격했습니다. London University의 T. H. Marshall 교수는 도움을 요청하는 것이 더 이상 약함의 표현이나 친절한 마음으로부터 동정을 구하는 행동으로 보여져서는 안되며, 이것은 개인이 소속되고 기여한 사회의 구성원으로서 권리를 행사하는 것이라고 1950년대에 명백히 서술하고 있습니다. 이러한 사회복지의 정체성은 사회복지 제공들이 선별적인 것에서 보편적인 접근으로 이동하도록 만들었습니다. 지난 30년동안 대부분의 유럽국가들에서 보수주의와 자유주의 정부들에 의해 발생된 개혁들은 보편주의의 경향으로 귀속됐지만, 시민의 권리로서 사회복지 정체성은 거의 의문시되지 않았습니다.

시민들의 복지를 보호하는데 국가의 집합적인 책임을 강조하는 한편, 개인이 잊혀져 왔다고 잘못판단해서는 안됩니다. 사실, 사회적 조직망들(networks)이 사회복지 발달에서 이차적인 중요성과 일치를 이룬 반면, 우위(primacy)는 개인의 존엄성에 부여되었습니다. 집합주의 대 개인주의적 책임의 문제는 이후에 논하겠습니다만, 포괄적이고 복잡한 사회복지 제도를 발달시키는 과정에서 개인의 위치가 무시되지 않아 왔다는 것을 지적하기에는 충분할 것 같습니다; 사회복지의 성공은 항상 개인이 자기 성취를 얻도록 돕는 정도에 의해 측정되어 왔습니다. 어떤 면에서, 사회복지의 기초로서 권리 개념의 발달은 개별적인 시민들의 안녕(wellbeing)을 위해 국가에게 집합적인 책임을 부여했던 것입니다.

요약하자면, 위의 연구는 서양에서 사회복지의 정체성은 기본적으로 빈민들을 돕는 것에서부터 사회의 모든 구성원들의 욕구를 충족시키는 것으로 확대되어 왔습니다. 이제 사회복지의 현대적 개념의 중심은 만족스러운 삶을 추구하는데 있어 국가 보호에 대한 개인의 권리에 초점

을 두는 것입니다. 권리와 개인의 선택에 대한 이원적인 강조는 현대 사회복지 정체성을 특징화시키고 있으며, 서양에서 뿐 아니라 사회복지 발달의 유사한 수준을 성취하고 있는 전 세계의 국가들에서 받아들여지고 있습니다.

서양에서 사회복지 발달은 지난 30년간 공격받아 왔고, 1970년대 이후 여론의 전환은 근본적으로 사회주의적인 접근으로부터 신우파(new right) 또는 신보수주의(neo-conservative)라고 서술되는 접근으로 옮겨갑니다. 복지국가의 황금기는 1973년 Oil Crisis이전의 몇 년 동안 최고조를 이루었고, 그 이후에 서구의 거의 모든 국가들에서 사회복지의 축소 시기를 경험하게 됩니다. 노동연계복지(workfare)와 기여를 통한 자격부여는 이제 신우파적 접근과 결합된 개념들이 되었지만, 이러한 개념들이 복지권리와 사회적 평등을 완전히 대체하지는 않았습니다. 중요한 것은 시민권과 사회 평등에 대한 강조로 특징되었던 사회복지의 정체성은 이전처럼 보편적으로 받아들여지지 않는다는 것입니다; 사람들은 개인이 자신의 사회적 보호를 얻기 위해 열심히 일해야 한다고 생각하기 시작했습니다.

사회복지의 이데올로기적인 기초이외에, 사회복지의 제공에 영향을 주는 또 다른 변화는 가족의 역할에 대한 우리의 이해입니다. 제가 1960년대 말에 전문적인 사회복지사로 훈련받을 때, 서구의 몇몇 사회학자들은 가족제도의 사망을 예견했습니다. 이 때는 히피(Hippies)의 시대였고, 가족 제도가 개인의 자유에 대한 속박으로 보여졌습니다. 물론, 가족 제도는 사라지지 않았고, 복지국가의 축소 속에서도 University of Columbia의 Alfred J. Kahn 교수와 Sheila B. Kamerman 교수 같은 일부 학자들은 가족 정책의 형성에 대해 옹호하기 시작했습니다. 가족 제도에 대한 관심의 부활은 이것의 기능에 개량된 무엇인가가 실질적으로 있다는 것을 의미하는 것은 아닙니다; 서구에서도 가족이 보호와 지지를 구성원들에게 제공해 주는 중요한 역할을 수행하고 있다는 사실은 쉽게 받아들여집니다. 가족 제도의 보호역할을 강조하는데 있어, 동시에 이것은 국가의 보호기능이 이전처럼 포괄적이지 않다는 것을 의미하며 적어도 국가의 복지역할은 더 이상 요람에서 무덤까지가 아니라는 것을 의미합니다.

사회복지 정체성에서 또 다른 변화는 보편주의와 선별주의 사이의 선택에 대한 논쟁을 다시 불러일으키는 것입니다. 복지국가의 최고조기동안, 여론은 사회복지가 사회적, 경제적 정치적 상태와 관계없이 욕구를 가진 모든 사람들에게 보편적으로 제공되어야 한다는 것이었습니다. 이러한 여론에 의심을 가진 사람들에게, 저는 *Commitment to Social Welfare*와 같은 사회복지 분야에서 고전이 된 Titmuss 교수의 저서들을 추천합니다. 1970년대 말에 복지국가의 양위는 보편주의 경향의 퇴거와 선별주의 접근의 귀환을 의미했습니다. 저는 여기에서 더 이상 보편주의와 선별주의 사이의 논쟁을 계속하지는 않겠습니다. 그러나 사회복지분야에 종사하는 사람들에게, 여러분들이 저에게 동의하시리라 확신합니다만, 권리로서 욕구가 있는 시민들에게 혜택을 제공하는 사회복지의 보편적 제공이 더 이상 공정하고 평등한 사회를 향한 유일한

길로서 보여지지는 않습니다.

복지에서 노동연계 복지로, 가족 보호 역할에 대한 간과에서 강조로, 보편주의에서 선별주의로, 이러한 세 가지 변화는 사회복지 정체성에 대한 우리의 이해를 완전히 개조시키고 있습니다. 정의롭고 공정한 사회를 추구하는 것에 대해 학생들에게 가르치면서, 우리는 더 이상 국가에 전적인 부담을 줄 수 없습니다, 개인들도 책임이 있고 그들은 그들 자신의 안녕(wellbeing)을 위해 열심히 노력해야 합니다. 가족도 역할이 있으며 대부분의 상황에서 보호와 지지가 가장 중요한 역할입니다. 보편적인 제공은 개인의 동기(incentives)와 사기업의 정신에 부정적인 영향을 미칠 것이기 때문에, 공공의 자원은 욕구가 있는 사람들에게 선별적으로 제공되어야 합니다. 제가 이전에 언급했던 것처럼, 우리는 사회 평등과 시민권의 이상들을 포기하지 않지만, 사회복지 전공 학생들을 교육시키는데 있어, 우리가 묘사하는 정체성은 더 이상 좁고 독단적인(dogmatic) 것이어서는 안됩니다. 이제 정체성은 사회적, 경제적 현실과 평행을 이루어 가는 것이며, 다양성과 유연성에 의해 특징됩니다. 즉, 우리는 더 이상 하나의 복지국가 모델을 강조하는 것이 아니라 사람들의 복지를 증진시키기 위한 여러 가지 다른 방법들이 있다는 것을 믿습니다.

사회복지에 대한 동양의 개념

위에서 저는 서양의 산업화된 국가들의 사회복지 발달과 이데올로기적 배경을 둔 변화에 대해 이야기했습니다. 저는, 교육자들의 대다수가 서양에서 훈련받았거나 또는 서양의 영향력 하에서 훈련받았기 때문에, 서양의 산업화된 국가들의 사회복지 발달에 바탕을 둔 가치들이 전 세계에서 사회복지 교육자들에 의해 일반적으로 받아들여진다는 것을 지적하고 싶습니다. 제가 1970년대 초에 공부했을 때, 제 동급생들 중에 두 명이 한국출신이었습니다. 1970년대 중반 사회정책을 가르치기 시작했을 때, 저는 제가 아는 모든 것들이 서양에서 발생했던 것이라는 사실을 발견하게 되었습니다. 저는 저처럼 동양에 살고 있는 사람들이 우리 자신의 사회복지 개념들을 가지고 있는지를 저 자신에게 묻기 시작했습니다. 또한, 복지국가를 발전시키고 그것의 퇴위를 목격하고 있는 서양의 발자국을 우리가 따라가야 하는지 의문이 듭니다. 우리 자신의 문화적 가치와 경험과 조화를 이루면서 우리자신의 사회복지제도를 발전시키는 것이 가능할까요? 1987년에 저는, 이 주제에 대한 저의 기본적인 생각을 나타내는 *The Western and Chinese Ideas of Social Welfare*라는 논설을 *International Social Welfare*에 발표했습니다.

계속해서 우리자신에게 특별하고 서양과 구분되는 정체성을 부여한다고 생각되는 몇몇의 사회복지 특징들을 열거하겠습니다. 첫째, 사회복지발달에 대한 우리의 목표는 무엇일까요? 중국문학에서 이상적인 사회로 종종 인용되는 묘사가 *Book of Rites*(의식儀式)에 나오는데, 다음

처럼 서술하고 있습니다.

말(Word)이 전해질 때, 사람들은 전체 사회의 선(good)을 추구하고 통치할 현명한 사람들을 선택하며 믿음과 사회적 조화를 강조한다. 결과적으로, 사람들은 그들의 친척과 아이들을 보호하는 것 뿐 아니라 모든 노인들이 잘 보호받도록 열심히 노력하고, 강자들은 그들의 힘을 올바르게 이용하기 위해 기회를 갖고, 젊은이들은 건전한 방법으로 성장할 수 있다. 과부, 외로운 자, 장애인, 병든 자들은 모두 부양 받아야 한다. 이것이 이상적인 국가일 것이다.

위의 인용을 보면, 동양사람들은 사람들이 그들 자신만의 이익이 아니라 전체 사회의 선을 추구할 때 이상적인 사회가 온다는 인식을 오랫동안 가지고 있었다는 것이 명백합니다. 정부가 국민들의 복지에 책임을 져야한다는 복지국가에 구현된 개념과 대조적으로, 이상적인 사회는 사람들이 가족제도 내에서 발견하는 관계에 견고하게 바탕을 두고 있습니다. 그래서, 개인이 자신의 친척과 자녀들을 돌볼 때, 그나 그녀는 유사한 상황에서 다른 사람들을 돌보아야 합니다. 보호의 개념은 서양에서처럼 일반적인 인간성을 믿는 것에 바탕을 두는 것이 아니라, 사람들이 자신의 가족 내에서 가지고 있는 의무를 확장하는 것에 바탕을 두고 있습니다. 이러한 보호의 개념으로부터 오는 두 개의 다른 특징들이 있습니다.

첫째, 보호의 개념은 사회적 관계망에서 형성되기 때문에, 국가의 역할은 다른 제도들, 특히 가족의 관계망에 대해 이차적입니다. 욕구가 있을 때 동양에서 사람들은 먼저 가족 구성원들로부터 도움을 추구하는 것이 그들의 믿음입니다; 국가로부터의 보조는 일반적으로 최후의 은신처였습니다. 저는 세계의 이러한 부분의 사회들에서 국가 부조가 중요하지 않다고 제안하는 것은 아닙니다. 반대로, 이 사회들에서 사회 보호가 국가와 가족 사이의 공유된 책임으로 점차 보여지고 있다는 것이 나타납니다. 그러나 동양에서 사회복지의 정체성은 여전히 국가보호와 동일시해야 합니다.

둘째, 보호의 개념이 다른 사람과의 관계망에서 성립되는 반면, 사회복지의 기초로서 권리의 개념은 서양에서처럼 동양 사람들에 의해 견고하게 받아들여지지 않습니다. 저는 동양의 사람들이 사회보호에 대한 그들의 권리를 인식하기 시작했다는 것을 이해하지만, 그들은 여전히 사회복지를 국가의 독점적인 책임으로 보아야합니다. 사람들은 가난한 자들이 저버려진 체 남겨지면 국가를 비난할 것이지만, 아이들과 연로한 부모들을 돌보는 것과 같이 각 개인의 책임으로 명백히 인식되는 문제들에 대해 도움을 받는 것을 권리로서 주장하는 데는 주저할 것입니다. 이것은, 동양에서 왜 보호와 지지를 제공하는 사회 관계에 바탕을 둔 비공식 조직들이 증가하는가를 종종 설명해 줍니다.

동양에서 사회복지의 정체성을 설명하는데 유교의 가르침에서 주로 인용했지만, 불교, 이

슬람, 더 최근에는 기독교와 같은 다른 종교제도들의 존재를 잊은 것은 아닙니다. 서로 다른 종교들의 상호작용이 사회복지에 대한 우리의 생각과 서로에 대한 우리의 의무를 변화시켰다는 것은 명백합니다. 그러나, 동양과 서양의 문화를 조합하는 것이 둘 사이의 차이점을 반드시 지워버리는 것은 아닙니다; 각자는 여전히 자신의 정체성을 가지고 있습니다.

요약하자면, 동양에서 사회복지의 전통적으로 권리와 책임의 문제로서보다는 사회 관계망에 기초하여 형성되어 왔습니다. 서양의 사회복지에 구현된 권리와 사회적 평등의 개념들은 동양에서는 지금까지도 인식되는 과정에 있으며, 동양의 사람들은 우선 자신의 친숙한 사람으로부터 그리고 이것이 실패했을 경우 국가로부터 도움을 추구해야한다는 원칙을 여전히 가지고 있습니다. 실제로, 대부분의 동양 사람들의 마음에는 이상적인 사회와 사회복지의 정체성이, 모든 사람들이 할당된 역할에 조화를 이루며 자신의 의무를 다하여 결과적으로 모든 사람들이 보호받게 되는 것에 있습니다.

사회복지 교육의 정체성

우리의 사회복지 교과과정을 설정하는데 있어, 첫 번째로 우리의 정체성, 즉, 우리가 옹호하고 싶어하는 가치들을 생각하는 것이 필요합니다. 우리는 현대 사회복지가 서양에서 시작되었고 그래서 우리의 사회복지 제도들의 발달에서 서양의 전통에 의해 영향을 받지 않을 수 없다는 것을 알고 있습니다. 그러나 위의 연구들은 서양에서 사회복지의 발달은, 이것에 내재된 이데올로기들처럼, 급격한 변화를 경험하고 있다는 것을 보여줍니다. 게다가, 우리는 동양의 문화와 가치들에 보여지고 있는 커다란 관심들을 목격하고 있으며, 이러한 관심들이 이번에는 사회복지에 대한 우리의 생각에 영향을 미치고 있습니다.

위의 논의는, 서양과 동양의 문화가 다른 기원과 발달 과정을 갖고 있기 때문에 사회복지의 개념들이 서로 다르다는 것은 놀랄 만한 것이 아니라는 것을 알려줍니다. 그러나 그들이 공동으로 가지고 있는 것은 도움과 원조가 필요한 사람들이 사회에 있다는 사실을 받아들이는 것입니다. 서양에서 사회복지가 시민들이 부여받는 권리가 된 반면, 동양에서 도움을 주는 것은 사회적 관계의 밀접함에 의해 크게 결정되는 행동들로 남아있습니다. 그러나, 도움의 다른 비공식적 자원이 나타나는 것뿐 아니라, 지난 30년 동안 가족의 보호 역할에 대한 관심의 부활은 서양의 사람들이 국가에 덜 의존하게 만들고 있습니다. 반면, 동양에서 가족의 감소되는 기능과 국가 보호의 권리에 대한 점진적인 수용은 공식적인 복지 서비스의 제공에 대한 압력을 증가시켰습니다. 이러한 면에서, 사회복지 제공에 내재된 이데올로기들과 사회복지교육의 정체성은, 동양과 서양 사이에서 서로 더 밀접하게 그려지고 있고 다음과 같이 요약됩니다.

- (1) 동양에서보다 서양에서 더 절대적이기는 하지만, 국가로부터 오는 복지 보호에 대한 시민들의 권리를 일반적으로 수용한다.
- (2) 개인의 복지 증진이 서양에서 사회복지의 가장 중요한 목표인 반면, 동양에서는, 전체 가족의 또는 전체 공동체의 안녕(wellbeing)과 같이 초점이 보다 광범위하다.
- (3) 서양과 동양 모두 공정하고 정의로운 사회 건설을 사회복지의 궁극적인 목표로 인지하고 있지만, 서양은 평등에 대해 더 강조하는 경향이 있고 반면 동양에서는 조화로운 관계의 증진을 강조한다.
- (4) 서양에서 사회복지지는 서비스의 제공과 거의 동등하며, 빈곤에 대한 개선과 같이, 이것의 목표를 측정하는 것이 용이하다. 동양의 사람들은 사회복지지를 보다 추상적으로 생각하는 경향이 있어서, 어떤 면에서 그들의 욕구를 만족시키는 것이 더 어렵다.

위의 네 가지가 완전한 것을 의미하는 것은 아닙니다. 사회복지에 대한 한국의 정체성과 관련하여, 여러분들은 학생들을 교육시키는데 옹호하고자 하는 가치가 무엇인가를 결론 내리는 데 보다 나은 위치에 있다고 저는 확신합니다. 홍콩, 중국 본토, 대만, 일본을 포함하여 몇몇의 아시아 사회들에서 25년 이상 동안 사회복지지를 가르친 후에, 제가 확실히 말할 수 있는 것은 우리는 서양의 정체성과는 다른 우리 자신의 사회복지 정체성을 틀림없이 갖고 있다는 것입니다. 제가 말했던 것처럼, 세계화의 경향으로 서로서로 상호 작용하는 기회가 증가하면서, 세계의 다른 부분들에 있는 사람들은 이제 차이점보다 공통점을 더 많이 갖게 되었습니다. 그러나 세계화의 주류에서 활동하면서, 우리는 우리자신의 제도들 중 가장 좋은 것을 보존하고 강화시키기 위해 열심히 노력해야 합니다. 세계적인 목표로서 공정하고 정의로운 사회의 창조를 목표로 해야하지만 동시에 우리는 우리자신의 전통, 특히 우리에게 따뜻함과 위안을 주는 가족 제도를 잊어서는 안됩니다. 그리하여, 동양의 우리 사회복지 교육자들이 학생들에게 자부심을 느끼며 전달하기를 바라는 사회복지 정체성을 만들기 위해, 우리 모두 열심히 노력합시다.